Royal College of Anaesthetists

Trusted Information Creator
Patient Information Forum

УДОБНА ЗА ЧЕТЕНЕ

Извършване на операция с анестезия (упойка)

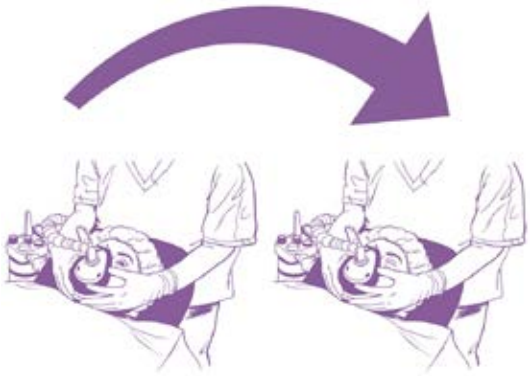
Удобна за четене брошура

Подлагането на операция може да звучи плашещо, но има неща, които можете да направите, за да се чувствате по-малко притеснени.

В тази брошура са обяснени някои думи, които може да ви се сторят трудни.

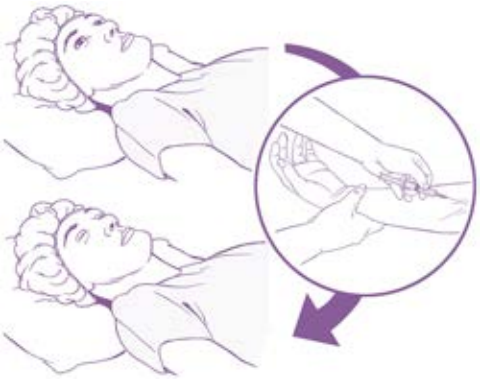
Също така ще научите какво да очаквате и как да се подготвите за операцията.

Надяваме се да ви е от полза.



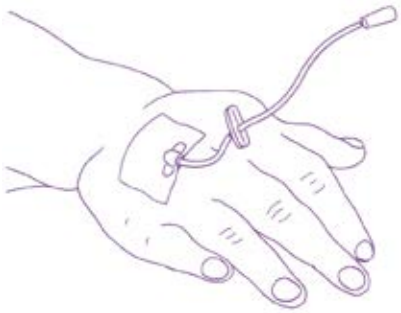
Какво означават трудните думи

Анестезия (упойка) (произнася се „Ан-ес-т-е-з-и-я“) приспива ви по време на операция.



Общи анестетици (произнася се „А-на-сте-ти-ци“) лекарства, които ви приспиват, за да се чувствате комфортно по време на операцията.

Кабинет за предварителна диагностика кабинет в болницата, където медицинска сестра ще ви зададе въпроси относно вашето здравословно състояние. Може да се срещнете и с анестезиолог, за да обсъдите плана за анестетиците.



Канюла(произнася се „ка-ню-ла“) тънка пластмасова тръбичка, която лекарят или медицинската сестра ще поставят на гърба на дланта ви, за да ви вливат лекарства или течности.

Кой ще се грижи за вас след болничния престой

В болницата ще срещнете много хора. Може да се чудите кои са те и какво правят.

Анестезиологът (произнася се „а-не-сте-зио-лог“) лекар, обучен да прилага лекарства, които ви приспиват по време на операцията.

Хирург (произнася се „хи-рург“) е лекарят, който ще извърши операцията.

Медицинска сестра – в болницата винаги ще има медицински сестри, които ще помагат на вас и на лекарите. Ако имате някакви притеснения, може да говорите с лекар или медицинска сестра.

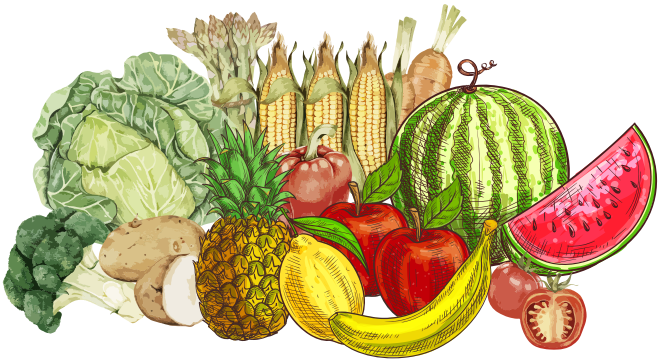
Анестезиологичен екип – анестезиологът и другият персонал в болницата, който ще се грижи за вас преди, по време и след операцията.

Вашият болногледач може да дойде с вас в болницата.

Подготовка за операция

Ако преди операцията сте в добра форма и здравословно състояние, ще се възстановите по-бързо и с по-малко проблеми.

Ако пушите, пиете алкохол или приемате забранени вещества, трябва да спрете или да се опитате да ги ограничите преди операцията. Вашият личен лекар може да ви каже къде да получите помощ за това.



Ако сте с наднормено тегло, трябва да се опитате да намалите теглото си и да се храните здравословно. Вашият лекуващ лекар може да ви препоръча къде можете да потърсите помощ.

Ходенето и изкачването на стълби са добри упражнения, които ви помагат да се подготвите за операция.

Преди да отидете в болницата за операцията, поговорете с личния си лекар за всички здравословни проблеми, които имате, като например диабет или астма. Вашият лекар ще се увери, че приемате правилните лекарства.

Ако имате разхлабени зъби, посетете зъболекаря си, за да ги оправи преди операцията. Разхлабените зъби могат да паднат по време на операция.

След операцията може да ви е трудно да се движите и да излизате нормално.

Помолете семейството си, приятелите си или лицата, които се грижат за вас, да се погрижат да имате достатъчно храна и достатъчно количество от обичайните си лекарства, когато се приберете у дома от болницата.

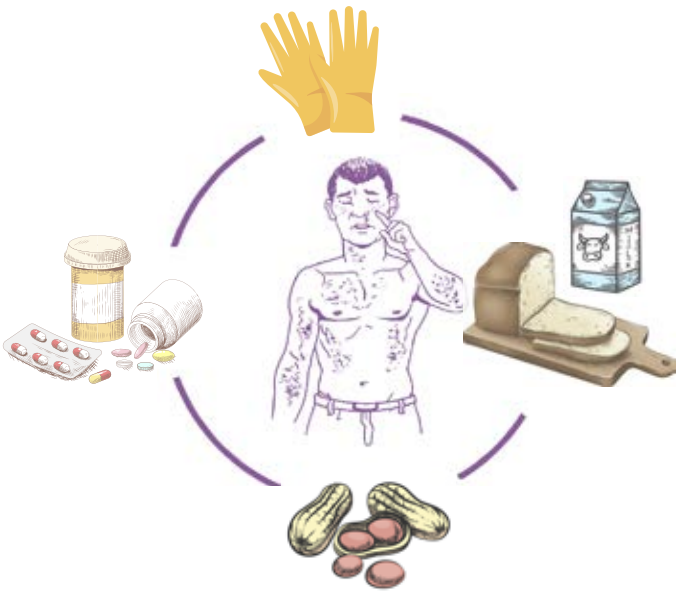
Нормално е да се чувствате много уморени след операция. Помолете близките и родните си да бъдат наблизо и да ви помагат, когато се върнете у дома.

В болницата преди операцията

Болницата ще ви изпрати дата и час за среща с медицинска сестра или анестезиолог в кабинета за предварителен преглед в болницата, за да обсъдите операцията.

Ваш близък или роднина може да ви придружи.

Лекар или медицинска сестра ще ви зададат въпроси относно здравословното ви състояние и медикаментите, които приемате. **Носете със себе си всички медикаменти, които обикновено приемате, в оригиналните им кутии (или списък с имената им), когато отидете на предварителната среща.**



Кажете им, ако имате някакви алергии.

Възможно е също така да ви назначат някои изследвания преди операцията, за да се уверят, че тя може да протече безопасно.

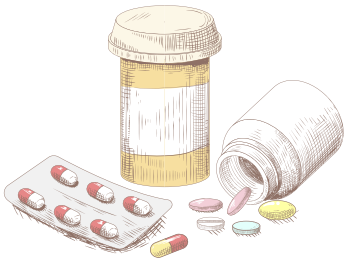
Хората често се притесняват преди операция. Вие и вашият придружител можете да зададете на екипа всички въпроси, които имате относно операцията или анестезията. Те могат да ви обяснят и да ви помогнат.

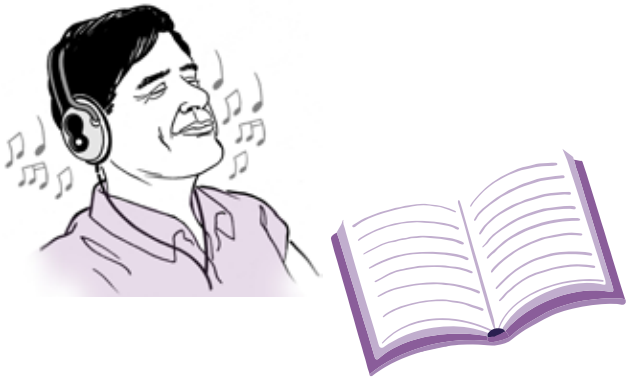
В деня на операцията

Вземете вана или душ, преди да отидете в болницата. Чистата кожа има по-малка вероятност да се инфектира.

Неслагайте по себе си и не вземайте нищо от следните нещав болницата:

- ✘ бижута
- ✘ гримове или кремове
- ✘ лак за нокти
- ✘ други ценни предмети
- ✘ големи суми пари.



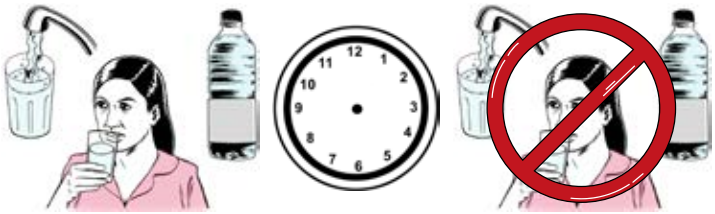


Вземете със себе си в болницата следните неща:

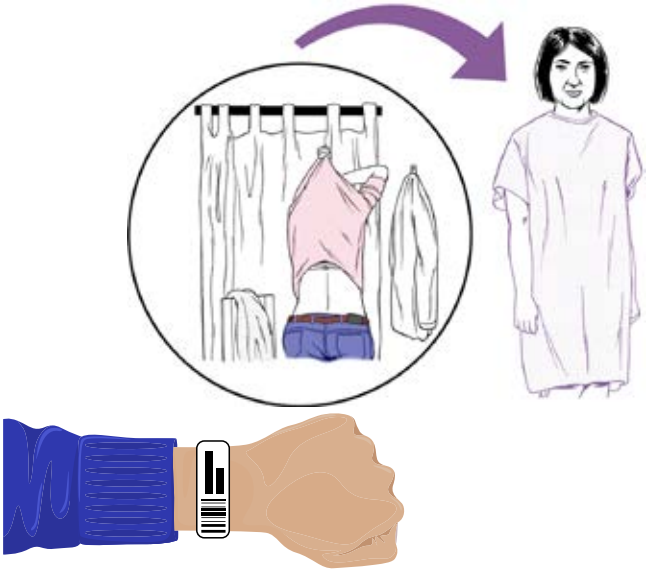
- ✔ Очила, зъбни протези, слухово апаратче с резервни батерии. Най-удобно е да ги носите в кутия
- ✔ Обичайните лекарства, които приемате. Лекарският екип ще ви каже дали да преустановите взимането на някое от тях
- ✔ В деня на операцията си носете нещо за слушане (със слушалки, за да не притеснявате останалите пациенти), нещо за четене или игри, които да ви отпуснат
- ✔ Топли и удобни дрехи в случай че е студено, както и тоалетни принадлежности.

В болницата ще ви кажат кога да спрете храненията си.

Това включва всякакви бонбони, дъвки или мляко. Ако в корема ви има храна по време на операцията, това може да се окаже опасно.



Продължавайте да пиете вода, докато сестрата не ви каже да спрете. В противен случай, когато излезете от упойката, ще изпитвате силна жажда.

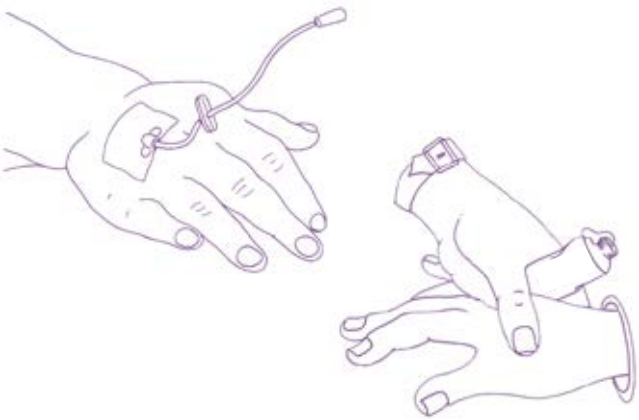


От болницата ще получите халат и гривна за ръка с вашето име.

Когато настъпи време за операцията, сестрата ще ви заведе до операционната зала.

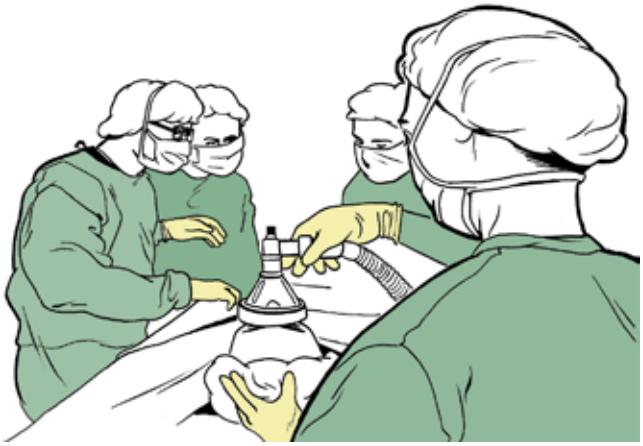
Възможно е да позволят на вашия придружител или на сестрата да влезе с вас.

Лекарският екип ще направи още няколко изследвания и ще провери данните върху гривната. Ще ви зададат въпроси, за да се уверят, че всичко е наред и че операцията се извършва с вашето съгласие. Ще ви помолят да подпишете формуляр за информирано съгласие.



В повечето случаи анестезиологът ще постави абокат (канюла) на ръката ви, през който да вкарва необходимите медикаменти по време на операцията. Това понякога налага използването на лосион за по-безболезнено поставяне на иглата.

Понякога за упойката се използва газ.



Анестезиологът ще бъде до вас, докато не се събудите от упойката.

Следоперативно лечение и изписване

След операцията ще ви отведат в друга стая до операционната зала, където ще останете до пълното излизане от упойката. Там ще бъдете под наблюдението на сестрите.

Така те ще могат да ви предоставят лекарства при необходимост.

Щом се уверят, че вече сте добре, сестрите ще ви отведат в отделението.

Тук ще можете да възобновите приемането на храна и напитки. Персоналът в отделението ще започне да ви подготвя за изписване.

Ще обяснят на вас и на придружителя ви какви болкоуспокоителни трябва да приемате в къщи.

Ще ви кажат точната дозировка и броя на приемите.

Уверете се, че и вие, и вашият придружител знаете на кого да се обадите, в случай че се почувствате зле у дома. Преди изписването ще получите телефонен номер, на който да позвъните при необходимост.

Вашият придружител има грижата да ви отведе у дома. През първото денонощие той трябва да остане неотлъчно до вас.

В първите дни след операцията е добре да си почивате. Следвайте стриктно инструкциите и правете упражненията, които са ви назначили от болницата.

Ако се почувствате много зле или вдигнете температура и започнете да се потите, вашият придружител трябва да се обади в болницата или да ви откара незабавно там.

Ако раната ви притеснява, свържете се с личния си лекар или с болницата.

Следвайте получените указанията относно завръщането ви на шофьорското място.

Успех с операцията!

Ако имате въпроси, не се колебайте да ги зададете на болничния персонал. Те са тук, за да ви помагат.

Декларация за отказ от отговорност

Полагаме усилия, за да сме сигурни, че информацията в тази брошура е точна и актуална, но не можем да дадем такава гаранция. Не очакваме, че тази обща информация ще отговори на всички въпроси, които имате, или че ще обхване всичко, което е важно за Вас. Моля, обсъдете алтернативите си и всички притеснения, които имате, с медицинския си екип, като се ръководите от тази брошура. Тази брошура сама по себе си не трябва да се приема като съвет. Тя не може да се използва за търговски или професионални цели. За пълния текст по ограничаване на отговорността, моля натиснете тук (rcoa.ac.uk/patient-information/translations/bulgarian).

Всички преводи са предоставени от колектива на Translators Without Borders (Преводачи без граници). Качеството на тези преводи се проверява, за да може преводите да бъдат възможно най-точни, но съществува риск от неточности и неправилно тълкуване на информация.

Споделете мнението си с нас

Приветстваме предложения за подобряването на тази брошура. Ако имате общи коментари, изпратете ги по имейл на:

patientinformation@rcoa.ac.uk

020 7092 1500

Royal College of Anaesthetists
Churchill House, 35 Red Lion Square, London WC1R 4SG

rcoa.ac.uk

Второ издание, май 2022 г.

Тази брошура ще бъде преразгледана в рамките на пет години от датата на публикуване.

2022 Кралски колеж на анестезиолозите ©

Настоящата брошура може да бъде копирана с цел изготвянето на информационни материали за пациентите. Моля, цитирайте настоящото като оригинален източник. Ако желаете да използвате част от тази брошура в друга публикация, трябва да бъде отдадено дължимото признание и да бъдат премахнати емблемите, търговските марки, изображенията и иконите. За повече информация, моля, свържете се с нас.

Тази брошура е редактирана от CHANGE People
changepeople.org